

Fujisaki & Cía.

LAVALLE 1268

BUENOS AIRES

Union Telef. 0519, Mayo



MATSURA TRADING CO. LTD.

IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

Casa Principal: 52 BENTEN DORI
YOKOHAMA
LAVALLE 341, Escritorio 107
BUENOS AIRES
U. T. 31, Retiro 0985

MIGUEL LAICO

MAIPU 234

U. T. 33 Avenida 1164

通関手続人
ミゲル ライコ



lida y Cía. Ltda.
(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

UNICOS AGENTES DE
FURUKAWA ELECTRIC CO. LTD
Calle Cerrito 254, 56

U. Telef. 3419 Mayo

Bs. Aires

Farmacia

LA VICTORIA

La que vende más
barato y atiende mejor
a los japoneses

PATRICIOS 1600

日本諸君
に特別大々
の特典を
賜うべく
バドリン
一六〇〇番
薬舗

LA ARTISTICA
CARPINTERIA MECANICA,
TORNERIA Y FÁBRICA DE SILLAS
DE TODAS CLASES

de PANTANO Hnos.

Se hacen instalaciones en general, muebles de
todos estilos, antiguo y moderno, ascensores
arañas, tapicería y escaleras de lujo etc. etc.

Juan Jaurés 350

U. T. 1216 Mitre

G. YOSHIO SINYHA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederías

Galería Guemes Escrit. 457
(Entrada San Martín)
U. T. 6290, Av. Interno 190
Buenos Aires

FARMACIA
DE

MIGUEL POLAK
Químico Farmacéutico
M. GARCIA 400
esq. Patricios
U. T. 2827 B. Orden

本廣亭
前南屋
値段が安
く廉價が
特長です

インクモリテ
通関手続人

ENRIQUE MOREIRA

Despachante de Aduana
Importación y Exportación

RECONQUISTA 144
Escritorio 21 y 22
U. T. 3883 avenida
Buenos Aires

本多兄弟商會
JIRO HONDA Y Hno.

IMPORTADORES DE ARTICULOS
GENERALES DEL JAPON

PIEDRAS 524
Buenos Aires

Dir. Telégrafos HONDA Bs. As.
U. T. 2281 Avenida

HOTEL SKANDINAVIEN
1558 - LIMA - 1564

RESTAURANT A LA CARTA

PRECIO Fijo
1.20 bebida
SIN

みずとて、アラー
コンシテリシンの林と
ふかめつ、天とまが心
乙世守の奏する日本
音楽を、夕ぐす時
遠来の音人として
うたへ、東洋情調に
しを、し、し、し、し、
を、小、歌、か、
は、未、遊、我

VENTA DE BILLAR

"BRUNSWICK"

ブルンスウィック
印、ビヤール一式、
取次販賣
日本人諸君に限り
行レ、店ヨリモ、
本家本在、
價ヨリモ、更ニ
二分割引致レ
マス、尚他、マルカ、
モノモ、販賣致サス。

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires

U. T. 62, Mitre 8826



FARMACIA
Circuitos de Obreros
DE
SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA

U. T.

5527. B. ORDEN

Av. MONTES de OCA
No 322

本商店日本人會事
務所から、
リます、日本人各位に
特價で、薬品並に化粧
品を、販賣致し、ます
モンテスデオカ
券二二

百余名の囚徒 汽船内で暴行 テラ、テル、エゴへ向け 護送の途中 出帆間際、数名 の脱囚を出す

十日朝、パナマ汽船航路の
テラ、テル、エゴへ向け
客の外にシニア、ア、監獄行
の囚徒百有六名を乗せて
九時頃出帆せんとす。あつた
が折柄、人混に紛れて怒々
と脱囚と企てた囚徒があつた
其際、警護中の監守は
それと気付いて追跡し、三
名だけを逮捕したが、後人員
検査を行つて見た處、八名の
囚徒不足を發見した。此等
八名は確かに脱囚逃走し
たは事なきやうであるが折
柄出帆時刻切迫して居た
事として、護送係官は何等
の用心を加へず、百数名の
囚徒に對して、三人の監守
を附けたまはり、船首部に
ある船倉上の廊下の一部

に之を封じ込めた。船を十
時出帆させた。暫くして
船は港外に出た頃、囚徒共は
各々勝手な手錠を打ち壊
した上、大争を振つて船倉
内部に躍り込み、酒類の
箱詰、手タスと持ち出し
て痛飲、酩酊した場、何
れに躍り出で、船を燒き、掃
きと怒聲して船長を脅す
など、争のつけやうなき有様で
あつた。此を見たら、同船の婦人
や小児等は、一等客も三等
客もゴッタ混りとなつて泣き
叫び逃げ廻り、或は恐怖の餘
氣絶するなど、混亂の状見
あつた。船長は、思へば去年の
八月、バルモ監獄の床下から
大隊の道をかぎつて逃走し
た十四名の破獄事件もあ
つた。今また、重むて大失態
を繰返した。幸國監獄
署長の無能怠慢を眞
に呆された話だ。

引返さず事を迫つた。船
長も他はあらず、處を知らず
之も容れ遂に、船を引
返した。是時、港に
内にも近き、第六号浮標の地
方に仮泊した。此時は既
に船内囚徒の暴行、陸上へ
船に知らぬ、渡つてゐた事と
水上署や海軍省より派
遣された、艇隊は汽船
にて續々到着し、囚徒は
嚴重な監視下に置か
れて一夜を明かす。翌日再
か上陸、バルモの監獄へ
送られた。思へば去年の
八月、バルモ監獄の床下から
大隊の道をかぎつて逃走し
た十四名の破獄事件もあ
つた。今また、重むて大失態
を繰返した。幸國監獄
署長の無能怠慢を眞
に呆された話だ。

アルカエアル大統領への捧
呈式は、昨十五日午後政
廳内、白妙の間に於て行
はれた。此日、諸井公使は御
厨、書記官大谷通訳
官を隨へ、當國政府より
差向けられたる大統領
兼用、特別馬車に搭乗
カイヤオ街の公使館より
政廳へ向はれた。式場
には、亞國側文武高官
参り、諸井公使は簡
單な勳章捧呈の辭
を叙べ、アルカエアル大統領
は日本天皇陛下の御
篤志と感謝を、無
事、式を終了した。

のゴルフ倶楽部のカン
チヤに於て、ラブラタの
スウィフトチーム對我が
團の野球戦が、暴行行
はれる。撰手は午後一時
にコンステツション駅に
参集し、一時半出發。
因に同スウィフトチームとは
先年數回の試合せし
たが、常に我々よりも優
勢であつた。然し、今回は我
軍連戦連勝の意氣
を以て當る事であるから、定
め、明日の戦は白熱的の
接戦が行はるべく、觀物
者に取つては、非常な興
味ある試合であるから、同
胞諸氏は奮て、声援に
出られる、様希望する。

明日の 野球戦

明日、即ち十八日午後三時
より、アドルフ・アルシー
十三日、度摩、ユルは、朝鮮
譯 (The Daily News) 一般大飢饉にて、飢民
の根を食つて命を
つ

菊花大綬章 捧呈式

諸井公使の菊花大綬章

東京電報
十音、東京、東橋、築地、聖
路加病院、燒失、死傷
廿名も出た。

故丸井三次郎氏墓地存續兼五週 年忌追悼費募集趣意書

がエスアイエス週報社創立者
舟葉丸井三次郎氏長逝せし
て既に五週年と相成りました。
在亞同胞の先驅者として不備
不党独立不羈を標榜し多年
同胞社會の爲めに献身的に
盡されし其の遺徳は歲月
の経過に連れて益々私共の記憶
を新にする次第であります。
然るに故人の安らに眠るがや
かりたるの墳墓は墓地規定
に遵ひ今日廿五日を以て五週年
間の使用期限満了となるので
あります。就きまは之を尚
は五週年間延長し且つ又未
る廿五日(命日は廿四日)には五
週年展墓を行ひまして故人
の英霊を慰むべくは衷心私
共の希ふ處であります。そぞ
發企人側に於きましては相談
の結果大畧左記の如き豫案
に基きまして之が諸費用と
ひろく故人の舊知諸族の間を
募る事に一決いたしました。
幸にして皆様の御賛同を
仰ぐ次第であります。御
尚は故人の知友間の御

第卅五号(第二)

發起人

- (順序不同)
- 佐伯英久二
 - 横濱健吉
 - 橋葉贊雄
 - 兒玉貞次
 - 平良孫次郎
 - 右田綱助
 - 大関昌之助
 - 廣瀬寛治
 - 仲小路健
 - 園田一郎
 - 福田勝市
 - 金沢清
 - 松木兼一
 - 宮崎八郎
 - 坪田静仁
 - 及川晋次
 - 望月豊台
 - 中川長作
 - 松田五郎
 - 秋吉寅藏
 - 杉本重三郎
 - 大西佐一郎
 - 田崎周作
 - 田中耕次郎
 - 相良周吉
 - 久慈忠
 - 北川松
 - 塩澤長助
 - 松葉貞一
 - 日高毛作
 - 森川典十郎
 - 田中長蔵
 - 諸橋宏
 - 香藤力太
 - 杉原隆治
 - 天野良信
 - 治 鐵男
 - 浦田豊次郎
 - 池田誠造
 - 貝原儀七
 - 仲井間宗昌
 - 藤井福四郎
 - 片山誠意
 - 古味久吉
 - 有水藤太郎
 - 山元榮治
 - 田中乙吉
 - 倉知晋三郎
 - 渋谷源助
 - 高桑采
 - 坂本新吾
 - 鈴木三郎
 - 水野勉
 - 品類輝雄
 - 指宿一雄
 - 佐藤金一
 - 宏利公司
 - 武田敏實
 - 北島寛逸
 - 志原義忠
 - 松浦リカド
 - 緒方義雄

日本人夫婦者
雇はれたし。

日本人経営の珈
琲店にて市内又ハ
田舎にてモ差支ハ
ありません。但し
田カはモーン或ハカ
テロ。
女。家内働キ。
Daniel Cook 1180
主細は右ハ

謹告

友人黒岩芳雄君兼て
病氣の癒葉石効なく
去る一月十四日午前十二時
永眠仕候ニ付此般紙
上を以て辱知諸君に謹
告仕候
尚故人の遺志に依り去
十五日火葬仕り遺骨
及び遺品全部最近の
便船にて本人の遺族
に送達可致候
一月十六日

辱知諸兄
池田誠造
平川末友
鈴木驥一郎
外圍語學校
同窓會一同

野球戦

米船クリアウオーターと
 對戦二十四A對
 二失にて日軍勝つ

本紙前号に記載した
 通り、フリゴリアス、ラ
 ニカ (Ouelhamedan) の技士
 The Schmidt 氏の世話
 に依つて組織された去る日曜
 日午後の対クリアウオーター
 との野球戦は、前夜の大雨
 雨後、當日の好天氣に船
 側よりも邦人側より、応援
 者多く、首尾良く、連は水
 次表の通りの成績を以て終
 った。

グラウンドは久しく使用しな
 かつたと見え、雑草多く、夜
 夜の大雨の後として、ゴロは特
 に弾まず、總て其他の球も
 良く走らなかつた。
 兩軍のシート、ソックスが終つてか
 ら、予定の時間よりは少し
 おそく四時過ぎから試合開
 始、球審(船側)置番(中島)鑑

打者	打数	得点	三振	四球	犠打	犠飛	盗塁	失策
村尾	5	3	0	0	0	0	0	0
中島	4	2	0	0	0	0	0	0
...
合計	36	12	13	6	2	2	4	0

- Riddle
- Cobb
- Muller
- Coleman
- Mulvey
- Grubbaum
- Butler
- Schmidt
- Osius

試合は、最初、両軍ともに、
 三つ連打と、意気消沈の感を見え、その
 日の試合が、気遣はれ、たが、第二回局に
 二のヒットに依つて、二塁を、入札、最後
 に、一塁を、取り、つたの、外、其、外、の
 イニングに、於ては、度々、三塁まで
 進ませて、少し、入水、な、た、り、は、非
 常、の上、出来、た、あ、つ、た、
 常、に、伴、な、つ、て、最、初、二、回、程、程、尾
 キヤッチャーが、セ、ン、ド、に、盗、塁、す、る

走者をショートと連絡取つて
 殺したの、は、手、並、の、鮮、か、な、延
 び、見、た、又、新、進、小、園、左、翼
 手が、第一、回、に、一、走、者、己、に、登
 にあつた時、敵の五番、バツラーの
 打つた、絶、好、の、直、球、を、ハ、ッ、シ、と、許
 り、受け、止、めた、のは、練、習、直、し
 こそ、得、た、証、據、で、観、衆、の、注、目
 を、ひ、いた。
 敵は、ピッチャーの、故、く、な、つ、た、の

伯國便り

Y兄 O生
 まあ、こんな種屬の人
 間、一般に、最後、の、務
 期、が、得、る、様、子、す、別、々
 さまざま、に、限、ら、る、事、さ、あ
 り、ま、せん、が、殊、に、此、れ、が、こ
 の、國、で、は、露、骨、に、大、に、に、表
 は、れ、て、居、る、こ、と、で、す。
 論、論、國家、の、法律、と、社會、道、徳
 の、制裁、が、殆、ど、無、能、で、す、し、水
 ど、も、を、此、に、こ、れ、迄、の、日、移、民、が
 何等、教、養、の、ない、貪、婪、な、百、姓、
 只、を、金、と、土、に、憧、慕、し、執、着、
 て、他、を、顧、み、ない、饑、鬼、の、様、を、連
 中、計、り、す、か、ら、同、化、さ、す、と、思
 り、切、入、り、て、海、奥、の、狸、と、も、か、は
 や、い、立、つ、る、の、た、ら、い、その、道、具
 に、なる、官、憲、共、まで、好、い、え、な、さ
 て、日本人、の、素、直、な、將、來、の

一般にチームとしての連絡が
 居、な、ら、な、た、り、守、備、が、打、つ
 ても、相、當、の、進、退、で、あ、つ、た、大、敗
 念、な、が、ら、上、の、様、な、成、績、で、試
 合、を、終、つ、た。

送金相場
 日貨百円三厘五貨
 九十七三三三仙五厘五貨
 御下宿
 高砂
 月定御膳
 致します

劃策、等、を、人、を、遠、く、思、慮、
 なく、大、量、減、税、に、送、り、込、め、
 結果、今、ま、は、ラ、ッ、シ、の、
 混、沌、鬼、地、な、の、野、郎、許、り、出、
 来、上、つ、て、中、には、な、な、と、自、ら、
 と、思、は、れ、ぬ、也、に、退、化、した、公、衆
 の、様、な、人、間、の、心、を、感、心、さ、す、事、
 ます、而、も、此、れ、等、が、労、力、を、以、て、
 新、移、民、に、向、つ、て、感、激、返、す、の
 なら、米、水、も、さ、う、な、ま、と、余、り
 労働、も、神、聖、な、も、り、で、け、あり、ま
 せん、ね、い、
 この、一、ラ、ッ、シ、育、ち、の、小、猿、共、が、人、並
 に、愛、愛、の、發、達、を、覺、え、て、女、單
 體、の、プ、ラ、ン、ル、で、娯、楽、し、の、競争、
 を、お、し、始、め、る、の、た、ら、い、笑、は、せ、ま、す、
 丁、度、船、中、の、演、藝、大、會、の、様
 を、観、望、さ、す、で、す、
 内地、で、あ、れ、は、
 お、多、福、共、三、(ヤ、ッ、リ、モ、ッ、サ、と

(續)

日本近信

加藤首相の声明

政友会招待会席上は於て加藤首相は英國の新嘉坡海軍根...

旅順工科大学存続問題

旅順工科大学存続問題は本日閣議に於て存置する事に決...

松平大使親任式

新駐米大使松平恒雄氏の親任式は本日舉行された...

米大使に商會強要

今朝九時半頃、米大使館に短刀を懐中に多怪青年...

思想原主迫に憤慨

政府当局の思想原主迫に憤慨

現は米大使に商會を強要し、多し拒絶し、強迫を遂げて直...

市大門町電目寺住職長官、信相川大淵(サニ)と云ふもの...

外交官外遊期

外交官殿下は五月十一日神戸出帆、渡英オックスフォード大学に御...

奢侈関税の改正

大蔵省にて目下奢侈関税の改正調査と進行中であるが、...

外交官移動

武富敏彦氏は米港總領事、松野野村太郎氏は英國大使館...

し社会研究會解散理由、同の爲に帝大學生は一月に...

閣内鉄台同と大蔵省

高橋農相は閣内鉄台同運動は、尙々進行中である...

閣東生存者九十七名

大目兼良の爲り日本海福井縣沖にて沈没し、...

非募募方針奏効

政府の非募募方針奏効、公債市價は以前成立當時より...

東北北陸大雪

東北北陸方面大雪にて故障頻出し、...

人事

竹内善太郎氏、前日知事、...

赤石右一氏(高船支店長)、...

原利吉氏(加藤商會支店長)、...

松本兼一氏(金松商店支店長)、...

天野良信氏(十五日、...

松尾勘四郎氏(不幸)、...

黒山岩芳雄氏(去)、...

永年病氣加療の処、...

叶十四日午前十一時、...

カリタに於て火災、...

Academia de Bailes modernos Suispacha 347 Director y profesor P. Antonini

尋ね人 飯田武義 全氏の現住所 御承知の方は時報社へ御一報下さい。

阿波丸出帆 郵船の阿波丸は昨十六日午後三時神戸に向け出帆。

各種三ツシぬいとり 各一ツのみ、ワスレヤ夕街九八一

公開文

此の書を宮園新之助氏に與へてその反省を促し同時に同胞洗濯業者は忠告す

松井莞爾

近來同胞洗濯業者中二三の敗徳淺見は自己を利するたはは何等其の善悪を擧げず平然として不法不徳の行爲をこころ

彼等は他店の得意を奪はんとするの得意先に向つて同胞業者を批難中傷するの事は何等其の善悪を擧げず平然として不法不徳の行爲をこころ

新として彼等其の行動を内に向つては同胞業者の營業を發展を妨害し外に出れば金銭を同胞が過去拾貳年並に勤勉努力を以て築き上げし声價と信用を傷つけあり

持するたの辛うじて一名文を以前彼の店に働きた最近商業せし某の店に働かぬの公言し

其の原由は誰が知り居るとして何等知り知らぬに其の責を著せんとし無實の罪を着せり水一入明木氏に其の不都合を向責せ

斯る悪手段を弄するに似合はず其態度の余りに卑怯にして無能なるには嘲笑せざるを得ず

吾は彼宮園氏に個人的に何等私思あるに非ず唯被害者諸氏が余りに寛大過か何等の制裁を如かざるに蒙り

又或しては外人間には在同胞の面目を傷り人事を懼れ悪筆乱文を揮り

大坂屋山元栄地

Bazar Osaka
Calle Olavarría 672

其の道具
食器、玩具
レカロ品各種
同胞各位には時
に廉價に取次
て差上げます
御遠方の方は御
注文は依り大見
計りし見本を
所届り致し
御近所の方は多
量注文並に
寄下さい

國際汽船會社
川崎汽船會社
三井汽船會社
日本郵船會社
四汽船會社
船船御甲商
フエス、アイス
富崎商店

小説三ロギータ

摩訶阿彌陀

彼女は自分の寝台の側に掛けた置いた駕籠の眼に附くと溜りなが...

ラスアセキアス駅は涯でもないバ...

杉本 簿帳整理事務所 市内トクマン街 一三五三番 電話一〇〇八番

村秀雄の話 (九)

REIYO

又下りながらに夫の契り...

に見える。其の中は唯一人...

CHACABUCO 768

春衣
新柄着
見本は一級次第
早色持美改良
片山洋服店
チマカゴエ街
七六三番

末廣亭
日本料理
ハトリシオス街
十九番
古川金三郎

CAFE TOKIO

MERCEDES F C O, Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191

JUNIN F C P Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 198

LUJAN F C O Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100

CAFÉ

THE JAPAN

General Hornos 16

U. T. 4540 Buen Orden

日本料理
會席料理仕出し
各種宴会御用
もち、かき、ほろ、すし
ちま、かき、ほろ、すし
ばん、かき、ほろ、すし
各種仕事回転業
なる亭
松田清市

CAFÉ NAGASAKI

PUEYRREDON 975

U. T. 8001, MITRE

Bar, Restaurant y Billares

伊東金五郎
五十嵐俊次
松山水太郎

日本めしや
各種鐘詰類沢山
取り寄せ、致し、お返し
法辨多、配達、致し、お返し
カルロス・パルサー街
七四九

CAFÉ TOKIO de Hoshida Hnos. Tucumán 1099

東京
早田兄弟

Tintoreria Japonesa EL TOKIO de C. MIYAZAKI URUGUAY 1033 U. T. 1947, PLAZA SUC. MENDOZA 2450 U. T. 2819, BELGRANO BUENOS AIRES

高子めし
染物工業
宮崎惟光

BAZAR JAPONESA DE Irritzuki y Usui 1876 - RIOJA - 1876

日本雜貨店
入目武
白井知則

CAFÉ "LA JAPONESA"

BOEDO 827

"La Fratinola" Café, Bar y Billares de Carlos Gutierrez Patricios 1 al 5 U. T. 780 Buen Orden

日本人
運轉手
諸君に
御最良
願ひます

DR. RABINOVICH MÉDICO CIRUJANO CALIFORNIA 169 U. T. 21 - 0940 Barraoas

内外科
婦人科
産科
泌尿科
カリエス
一六二九
ドクトル
ラビノヴィチ


CAFÉ TOKIO

Calle Córdoba 373 Suc. Calle Córdoba 493

Bell Ville Pcia. Córdoba
中村
鶴辰馬
山口

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" HERNANDARIAS 1544 UNION TELEFONICA 21. Barracas 1736 BUENOS AIRES



電話 〇二二
電信 〇三三
電話 〇三三
電信 〇三三

犬を喰ふとハ昔カラ夫婦喧嘩
三種ノ居ヌ新婚當時ホヤク時分
ハ兎ニ尙中年老年ハ夫婦喧嘩ト
云モハ實際ハ猫を喰ハヌハ此時
代夫婦喧嘩原因ヲ色々研究シ見マ
ズ共中ハ九段ハ礼儀ヲ家経済上
向悪カキル原因ニ思ヒ入ル松此
事ハ家ニ對シ數年以來夫婦和合兼ナル
事ヲ販賣シ居リヌハ此ハ此ニ有
リトテモハハハハ即チ家内
ニ於テ夫ハ經費ヲ要スルハ食料
品ヲ買ハヌ者等ハ何程高價
モ家内經濟ヲ貧ス様ナラハハハ
目必高價品ヲ食料品價格ハ常ニ
深重御注意ヲ以テ御研究ヲ免ヌ様
ニテラ下非常ニ經濟生活ヲル様
ニナリヌ
当店ハ雜穀白米油類申ス元及白
用食料品全部新鮮ナルモノヲ羅
シ当店信條ハ良價廉價主トシ
奉ジテ諸賢ノ御申余ヲ御待チシ
テ居リヌ

Dr. KAKUJI KATAI

TALCAHUANO 428 dep. B
U. T. 6076, Libertad

日本人會顧問齒科醫師
片井格次
一般診療時間
午前九時 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"

DE T. ARIMIDZU
Ventas al por mayor y menor
CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500
Un ón Telef. 0127 Chaacrita

東京雜貨店
有水藤太郎

THE JAPAN BAR

大新 城短 永德 滿衛 共營
FIRST CLASS LADIES ORCHESTRA
Every Evening from 7 p. m. to 1 a. m.
25 DE MAYO 427 TO 37

金澤寫真館
PHOTO KANAZAWA
Tucuman 1136
U. T. 0792 Mayo
3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company
Of Canada
Bartolomé Mitre 519
U. T. 2092, Avda. BUENOS AIRES

力多生命
保險會社
專營日本特約
勸誘員
林甚次郎
電話 一六八九
ブールヂン

味噌 醬油 釀造
日本酒
アノストラチ街
一〇一〇番
雜穀食料店
西坂貫大

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
de Jesus Lopez Castro
generos extranjeros de alta novedad
990 - Belgrano - 990
U. T. 3112 RIVADAVIA

於數年前到日本大指君列派山
常用ヲ所マハツテ居リヌ 特ニ
大勉勵致シ於年月友報ヒ方法
川以 カスト口洋服店

Dr. J. P. MUNZINGER
Médico Cirujano
178 LIMA 188
U. T. 1154 RIVAD. BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師
日本人會顧問
ドクトル
ムンツィンガー

N. Y. K. Line

日本南滿洲
最短航路
リオ南所及
新嘉坡經由
詳細ハ下記ニ申向
合ハセ下サイ
郵船會社
グエスタアイリス
代理店
LAMPURT & HOLT Ltd.
Sarmiento 443 Buenos Aires

日本式料理並下宿
菊水
特ニ月定メテ
中食ハ洋食
トレテ食ハ日本食
北島